

 Firmensitz / Registered office
d. swarovski tourism services gmbh
6020 Innsbruck · Austria
Herzog-Friedrich-Straße 39

Geschäftsanschrift / Business address
6112 Wattens / Tirol · Austria
Kristallweltenstraße 1

T +43 (0) 5224 51080
F +43 (0) 5224 51080-3831
swarovski.kristallwelten@swarovski.com

www.swarovski.com/kristallwelten

„Ohne Leidenschaft ist alles andere sinnlos“

Am 22. Mai 2009 geben die Pianistinnen Ferhan und Ferzan Önder bei „Musik im Riesengarten“ einen kurzen Abriss der Musik für zwei Klaviere seit dem ausgehenden 19. Jahrhundert: Sie spielen Werke von Fazil Say, Sergej Rachmaninow, Witold Lutosławski und eine neue Komposition von Tommy Ballestrem. – Ein Gespräch über Wurzeln, Leidenschaft und den Auftrag der Musik.

Musik und die Ausbildung an einem Instrument werden von Interpreten ganz unterschiedlich empfunden: als Refugium, als Möglichkeit, sich auszudrücken, aber auch als Herausforderung, die nur mit konsequenter Arbeit zu bewältigen ist. Welche Rolle spielten Musik und das Klavier für Sie, als Sie zu spielen begannen? Welche Bedeutung haben Musik und ihr Instrument heute für Sie?

Ferhan und Ferzan Önder: Wir haben erst ziemlich spät, im Alter von zehn Jahren, begonnen Klavier zu spielen, und es war von Anfang an eine Herausforderung, die nur mit strenger Disziplin zu bewältigen ist. Die Freude an Musik kam dann mit dem Vierhändig-Spielen. Mit den Jahren haben wir uns natürlich mehr dieser Zauberwelt der Musik angenähert und sie hat für uns jetzt eine ganz andere Bedeutung. Es fasziniert uns immer wieder, wie viel Kraft Musik hat, um die Welt zu verändern, um die Menschen überall zu erreichen, um Frieden zu bringen, um mehr Sensibilität zu schaffen ... dass wir dazu etwas beitragen können, ist für uns ein Geschenk, für das wir sehr dankbar sind.

**SWAROVSKI
KRISTALLWELTEN**

 *Firmensitz / Registered office*
d. swarovski tourism services gmbh
6020 Innsbruck · Austria
Herzog-Friedrich-Straße 39

Geschäftsanschrift / Business address
6112 Wattens / Tirol · Austria
Kristallweltenstraße 1

T +43 (0) 5224 51080
F +43 (0) 5224 51080-3831
swarovski.kristallwelten@swarovski.com

www.swarovski.com/kristallwelten

Wo liegen Ihre musikalischen Wurzeln und inwieweit beziehen Sie diesen musikalischen Hintergrund in Ihre heutige Arbeit mit ein?

Ferhan und Ferzan Önder: Wir wissen gar nicht, wie wir diese Frage beantworten sollen: Unsere Wurzeln liegen dort, wo wir geboren sind, aber jetzt, nach den vielen Jahren in Österreich, fühlen wir uns auch hier so verwurzelt und mit dem Land verbunden, dass wir sagen können, dass wir von beiden Heimatländern viel mitgenommen haben und immer noch mitnehmen.

Wir kommen von einer sehr guten Musikschule in der Türkei und haben von unseren ersten Klavierlehrern, die selbst ein Klavierduo waren, viel gelernt. Wien, wo wir später studiert haben, war dazu eine perfekte Ergänzung. Es war ein Traumstadt, die uns viele kulturelle Möglichkeiten bot. Unsere Lehrer Noel Flores, Alfons Kontarski und Paul Badura-Skoda haben uns musikalisch geprägt, und natürlich war jedes Konzert – mit fantastischen Künstlern und Musikern –, das wir als Studentinnen hören konnten, für unsere musikalische Laufbahn sehr wichtig.

Was sind die wichtigsten Aspekte für Sie, wenn Sie Ihre Herangehensweise an Musik beschreiben sollen?

Ferhan und Ferzan Önder: Keine kann ohne den anderen existieren. Für uns ist aber die Priorität: Leidenschaft! Ohne Leidenschaft ist alles andere sinnlos!

SWAROVSKI
KRISTALLWELTEN

 Firmensitz / Registered office
d. swarovski tourism services gmbh
6020 Innsbruck · Austria
Herzog-Friedrich-Straße 39

Geschäftsanschrift / Business address
6112 Wattens / Tirol · Austria
Kristallweltenstraße 1

T +43 (0) 5224 51080
F +43 (0) 5224 51080-3831
swarovski.kristallwelten@swarovski.com

www.swarovski.com/kristallwelten

Das Klavier nimmt als Soloinstrument, als Begleitinstrument für Liedgesang, in der Kammermusik mit anderen Instrumenten und als Soloinstrument mit Orchesterbegleitung eine gleichermaßen wichtige Rolle ein. Sie selbst treten als Klavierduo auf. Was schätzen Sie daran besonders?

Ferhan und Ferzan Önder: Das Klavier ist ein Instrument, das eine unglaubliche Entwicklung hinter sich hat und für uns ein ganzes Orchester in sich trägt. Deshalb hat es uns auch immer fasziniert, Orchesterwerke auf dem Klavier zu interpretieren, wie z. B. „La Valse“ von Maurice Ravel, Strawinskys „Sacre du Printemps“ oder „Schéhérazade“ von Nikolai Rimski-Korsakow.

Wie sehen Sie die Rolle des Konzerts in unserer heutigen musikalischen Umwelt? Kann es dazu beitragen, das Hören zu sensibilisieren, oder ist es nur ein weiterer Mosaikstein im Lärm unserer Zeit? Wie können die Formen und Möglichkeiten der Musik erweitert und durchlässiger gemacht werden?

Ferhan und Ferzan Önder: Es kommt darauf an, welche Botschaft die Musik oder ein bestimmtes Werk hat. (Das kann auch Lärm sein, Lärm kann auch Absicht sein.) Aber das Wichtigste ist, wie es der Zuhörer empfängt oder wahrnimmt.

Dabei steht für uns im Vordergrund, das Interesse der Kinder und Jugendlichen zu gewinnen, denn sie sind unser zukünftiges Publikum. Unsere Musik soll die Kraft haben, jeden zu erreichen. Ganz einfach, nicht kompliziert! Dazu brauchen wir auch eine gute Politik und viel Unterstützung.

Im heutigen Konzertbetrieb wird zum einen der Aufführung von Werken früherer Epochen breiter Raum gegeben, zum anderen gehört die Auseinandersetzung mit bzw. die Initiierung von neuen Werken für viele Interpreten zu den zentralen Bereichen ihrer Konzert- und Aufnahmetätigkeit. Wie stellen Sie Ihre Programme zusammen?

SWAROVSKI
KRISTALLWELTEN

 *Firmensitz / Registered office*
d. swarovski tourism services gmbh
6020 Innsbruck · Austria
Herzog-Friedrich-Straße 39

Geschäftsanschrift / Business address
6112 Wattens / Tirol · Austria
Kristallweltenstraße 1

T +43 (0) 5224 51080
F +43 (0) 5224 51080-3831
swarovski.kristallwelten@swarovski.com

www.swarovski.com/kristallwelten

Ferhan und Ferzan Önder: Wir sind immer auf der Suche nach guter neuer Musik von jungen Künstlern. Unsere Programme sind sehr vielfältig, wir bekommen immer wieder neue Kompositionen und versuchen diese in unseren Programmen zu platzieren. Wie vorhin erwähnt spielen wir auch gerne Orchesterwerke auf zwei Klavieren. In Wattens führen wir erstmals ein Werk von Tommy Ballestrem auf, der ein sehr erfolgreicher junger Komponist ist.

Welche Qualitäten muss ein Flügel haben, auf dem Sie gerne konzertieren?

Ferhan und Ferzan Önder: Da wir in unseren Konzerten zwei Flügel brauchen, ist das Wichtigste, dass die Flügel gut zusammengestimmt sind und gut zusammenpassen, ansonsten bevorzugen wir Steinway Flügel, die einfach keine Wünsche offenlassen. Aber für Schubert ist auch ein Bösendorfer mit seinem wunderbar weichen Klang perfekt.

Gibt es für Sie ein ideales Publikum? Was wünschen Sie sich von den Menschen, die Ihnen zuhören?

Ferhan und Ferzan Önder: Ein „ideales“ Publikum zu erschaffen, ist unsere Aufgabe. Aber wir wünschen uns natürlich, dass die Zuhörer mit viel Freude und Neugier ins Konzert kommen und sich von der zauberhaften Kraft der Musik faszinieren und mitreißen lassen.

SWAROVSKI
KRISTALLWELTEN